

SUN PROTECTIVE CLOTHING AS/NZS 4399:2017

**(DE) Anleitungen und Informationen
(GB) Instructions and information**

Gustav Daiber GmbH

Vor dem Weißen Stein 25-31

D-72461 Albstadt

www.daiber.de

Kundenservice:

Montag bis Freitag
von 8.00 - 17.00Uhr

Tel.: 07432/7016-0
Fax: 07432 / 7016-99

www.daiber.de
info@daiber.de

Gustav Daiber GmbH
Vor dem Weißen Stein 25-31
D-72461 Albstadt

Customer service:

Monday to Friday
from 8 am to 5 pm

Phone: +49 7432 7016-0
Fax: +49 7432 7016-99

www.daiber.de
info@daiber.de

Gustav Daiber GmbH
Vor dem Weißen Stein 25-31
D-72461 Albstadt

Inhaltsverzeichnis / Contents / Contenu

DE	Anleitungen und Informationen	4
GB	Instructions and information	6
FR	Consignes et informations	8
NL	Instructies en informatie	10
PL	Instrukcje i informacje	12
CZ	Návody a informace	14
SK	Návody a informácie	16
SLO	Navodila in informacije	18
IT	Istruzioni e informazioni	20
ES	Instrucciones e información	22
PT	Instruções e informação	24
SE	Handledning och information	26
DK	Vejledninger og informationer	28
FIN	Ohjeet ja tiedot	30
HU	Utasítások és információk	32
GR	Οδηγίες και πληροφορίες	34
LT	Instrukcijos ir informacija	36
LV	Instrukcijas un informācija	38
EST	Instrukcijas un informācija	40
RO	Instrucțiuni și informații	42
BG	Упътвания и информация	44
HR	Upute i informacije	46



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion. Die Hinweise dieser Informationsbroschüre zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.



Unsere Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.daiber.de/de/declarations

Allgemeine Informationen:

Diese Herstellerinformation gibt für folgende Normen Auskunft: Dieser Artikel entspricht dem technischen Standard AS/NZS 4399:2017 Sun protective clothing.

Kennzeichnung der Schutzklasse:

AS/NZS 4399:2017

UPF= Ultraviolet Protection Factor (Ultravioleter Lichtschutzfaktor)

30+ = Faktor um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

50+ = Faktor um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

Bitte entnehmen Sie die Schutzklasse Ihres Bekleidungsstückes dem eingenähten Etikett (CE) am Artikel. Im eingenähten Pflegeetikett finden Sie die Materialzusammensetzung des Textils und die Chargen-Nummer, die Auskunft gibt, über das Produktionsdatum.

Schutzleistung der PSA und Risikoanalyse:

- der Artikel schützt den Träger für eine begrenzte Zeit vor Sonneneinstrahlung
- die Schutzwirkung ist unter Anderem vom Hauttyp abhängig
- die Eigenschutzzeit des Hauttyps entnehmen Sie der aufgeführten Tabelle
- multipliziert mit dem angegebenen Lichtschutzfaktor ergibt sich die Zeit, die man geschützt in der Sonne verbringen kann
- der Schutz des Bekleidungsstückes gegen UV-Strahlung betrifft nur den abgedeckten Bereich
- je mehr Hautpartien abgedeckt sind, desto größer ist der Schutz
- der UPF-Wert auf diesem Kleidungsstück gilt für das gesamte Kleidungsstück, jedoch nur für den dadurch abgedeckten Hautbereich

Der Schutz kann sich verringern, wenn/durch:

- das Kleidungsstück eng an der Haut anliegt (z.B. an den Schultern), bzw. Dehnung auftritt
- das Material nass ist und/oder
- aufgrund der Auswirkungen von normalem Verschleiß oder längerer Verweildauer in Zusammenhang mit Pool-Chemikalien

Unbedeckte Körperpartien sind durch andere Sonnenschutzprodukte (Sonnencreme, Hut, Brille) zu schützen.

Tabelle zur Ermittlung der Eigenschutzzeit der Haut:

	Hauttyp 1	Hauttyp 2	Hauttyp 3	Hauttyp 4
Haut	sehr helle Hautfarbe, neigt zu Sommersprossen	helle Hautfarbe	mittlere Hautfarbe	braune, olivfarbene Haut
Haare	rötlich, hellblond	blond, hellblond	dunkelblond, hellbraun, braun	braun, schwarz
Augen	blau, grün, hellgrau	blau, grau, grün	braun, grau	braun, dunkel
Sonnenbrand	sehr häufig, schmerzhaft	häufig, schmerzhaft	selten, mäßig	fast nie
Eigenschutz der Haut	ca. <10 Min.	ca. 10-20 Min.	ca. 20-30 Min.	ca. >30 Min.

Sachgerechte Verwendung:

Achten Sie darauf, die Höchstdauer entsprechend Ihres Hauttyps nicht zu überschreiten. Tragen Sie den Artikel auch bei mäßiger Bewölkung, halten Sie sich wenn möglich im schattigen oder halbschattigen Bereich auf. Verwenden Sie an den Randzonen der Textilien zusätzliche Sonnenschutzprodukte, zum Beispiel Sonnencreme.

Sachgerechte Reinigung, Pflege, Lagerung:

Entnehmen Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise dem Pflegeetikett, sie sind maßgebend für die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie den Artikel im Schatten und bewahren Sie ihn an einem lichtgeschützten und trockenen Ort auf. Durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung ist es möglich dass die Lebensdauer der Bekleidung deutlich reduziert werden kann. Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß, Chlor- oder Salzwasser, sowie Ausbleichen durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.



Important information for the user on fulfilling the safety function. The instructions in this information brochure on the use of protective clothing must be observed.



This product is personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425.



You can find our declaration of conformity under the following link: www.daiber.de/de/declarations

General information:

This manufacturer information provides information for the following standards: This article corresponds to the technical standard AS / NZS 4399: 2017 Sun protective clothing.

Identification of the protection class:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet Protection Factor (ultraviolet light protection factor)

30+ = factor by which the skin's own protection time is extended

50+ = factor by which the skin's own protection time is extended

Please take the protection class of your garment from the sewn label (CE) on the article. The sewn-in care label shows the material composition of the textile and the batch number, which provides information on the production date.

Protective performance of the PPE and risk analysis:

- The article protects the wearer from direct sunlight for a limited time
- the protective effect depends, among other things, on the skin type
- The self-protection time of the skin type can be found in the table below
- Multiplied by the specified sun protection factor results in the time that you can spend protected in the sun
- The protection of the item of clothing against UV radiation only affects the covered area
- the more skin areas are covered, the greater the protection
- the UPF value on this item of clothing applies to the entire item of clothing, but only for the skin area it covers

Protection can be reduced if / by:

- a) the item of clothing fits snugly against the skin (e.g. on the shoulders) or there is stretching
- b) the material is wet and / or
- c) due to the effects of normal wear and tear or prolonged residence time associated with pool chemicals

Uncovered parts of the body should be protected with other sun protection products (sun cream, hat, glasses).

Table for determining the skin's own protection time:

	Skin type 1	Skin type 2	Skin type 3	Skin type 4
Skin	very light skin color, tends to Freckles	light skin	middle Skin color	tan, olive skin
Hair	reddish, light blond	blond, light blond	darkblond, light brown, brown	brown, black
Eyes	blue green, light gray	blue, gray, green	brown, gray	brown, dark
Sunburn	very often, painful	frequent, painful	rare, moderate	hardly ever
Self-protection of the skin	approx. <10 min.	approx.10-20 min.	approx.20-30 min.	approx. <30 min.

Proper use:

Make sure not to exceed the maximum duration depending on your skin type. Wear the article even when it is cloudy, stay in the shady or partially shaded area if possible. Use additional sun protection products, for example sun cream, on the edge zones of the textiles.

Proper cleaning, care, storage:

You can find the cleaning and care instructions on the care label; they are decisive for maintaining the protective performance. Dry the item in the shade and store it in a dry place protected from light. Wear or damage occurring in practice can significantly reduce the service life of the clothing. Contamination from dirt, moisture, sweat, chlorine or salt water, as well as bleaching from sunlight can reduce the lifespan of the PPE.



Informations importantes pour l'utilisateur sur l'exécution de la fonction de sécurité. Les instructions de cette brochure d'information sur l'utilisation des vêtements de protection doivent être respectées.



Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.



Vous pouvez trouver notre déclaration de conformité sous le lien suivant: www.daiber.de/de/declarations

informations générales:

Cette information fabricant fournit des informations sur les normes suivantes: Cet article correspond à la norme technique AS / NZS 4399: 2017 Vêtements de protection solaire.

Identification de la classe de protection:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet Protection Factor (facteur de protection contre la lumière ultraviolette)

30+ = facteur par lequel le temps de protection de la peau est prolongé

50+ = facteur par lequel le temps de protection de la peau est prolongé

Veillez vous référer à l'étiquette cousue (CE) sur l'article pour la classe de protection de votre vêtement. L'étiquette d'entretien cousue indique la composition du matériau du textile et le numéro de lot, qui fournit des informations sur la date de fabrication.

Performance de protection de l'EPI et analyse des risques:

- L'article protège le porteur de la lumière directe du soleil pendant une durée limitée
- l'effet protecteur dépend, entre autres, du type de peau
- Le temps d'autoprotection du type de peau se trouve dans le tableau ci-dessous
- Multiplié par le facteur de protection solaire spécifié, le temps que vous pouvez passer protégé au soleil
- La protection du vêtement contre les rayons UV n'affecte que la zone couverte
- plus les zones de peau sont couvertes, plus la protection est grande
- La valeur UPF sur ce vêtement s'applique à l'ensemble du vêtement, mais uniquement pour la zone de peau qu'il couvre

La protection peut être réduite si / par:

- le vêtement s'adapte étroitement à la peau (par exemple sur les épaules) ou il y a des étirements
- le matériau est humide et / ou
- en raison des effets de l'usure normale ou du temps de séjour prolongé associé aux produits chimiques de la piscine

Les parties non couvertes du corps doivent être protégées avec d'autres produits de protection solaire (crème solaire, chapeau, lunettes).

Tableau pour déterminer le temps de protection de la peau:

	Type de peau 1	Type de peau 2	Type de peau 3	Type de peau 4
peau	couleur de peau très claire, a tendance à Taches de rousseur	peau claire	milieu Couleur de peau	bronzer, peau couleur olive
cheveux	rougeâtre, blond clair	blond, blond clair	blond foncé, marron clair, marron	marron, noir
yeux	bleu vert, gris clair	bleu, gris, vert	marron, gris	marron, sombre
coup de soleil	très souvent, douloureux	fréquent, douloureux	rare, modéré	presque jamais
Auto-protection de la peau	env. <10 min.	env. 10-20 Min.	env. 20-30 Min.	env. >30 Min.

Utilisation conforme:

Veillez à ne pas dépasser la durée maximale en fonction de votre type de peau. Portez l'article même lorsqu'il est nuageux, restez dans la zone ombragée ou partiellement ombragée si possible. Utilisez des produits de protection solaire supplémentaires, par exemple de la crème solaire, sur les zones de bordure des textiles.

Nettoyage, entretien, stockage appropriés:

Vous trouverez les instructions de nettoyage et d'entretien sur l'étiquette d'entretien, elles sont décisives pour maintenir les performances de protection. Séchez l'article à l'ombre et rangez-le dans un endroit sec à l'abri de la lumière. L'usure ou les dommages qui surviennent dans la pratique peuvent réduire considérablement la durée de vie des vêtements. La contamination par la saleté, l'humidité, la sueur, le chlore ou l'eau salée, ainsi que le blanchiment dû à la lumière du soleil peuvent réduire la durée de vie de l'EPI.



Belangrijke informatie voor de gebruiker over het vervullen van de veiligheidsfunctie. De instructies in deze informatiebrochure over het gebruik van beschermende kleding moeten in acht worden genomen.



Dit product is een persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425.



U vindt onze conformiteitsverklaring onder de volgende link:
www.daiber.de/de/declarations

Algemene informatie:

Deze fabrikantinformatie geeft informatie voor de volgende normen: Dit artikel komt overeen met de technische norm AS / NZS 4399: 2017 Zonbeschermende kleding.

Identificatie van de beschermingsklasse:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet Protection Factor (Ultraviolet Protection Factor)

30+ = factor waarmee de huideigen beschermingstijd wordt verlengd

50+ = factor waarmee de huideigen beschermingstijd wordt verlengd

Neem de beschermingsklasse van uw kledingstuk af van het genaaide label (CE) op het artikel. Op het ingenaaide onderhoudslabel staat de materiaalsamenstelling van het textiel en het batchnummer, dat informatie geeft over de productiedatum.

Beschermende werking van de PBM en risicoanalyse:

- Het artikel beschermt de drager gedurende een beperkte tijd tegen direct zonlicht
- de beschermende werking is onder meer afhankelijk van het huidtype
- De zelfbeschermingstijd van het huidtype vindt u in onderstaande tabel
- Vermenigvuldigd met de opgegeven zonbeschermingsfactor resulteert in de tijd die u beschermd in de zon kunt doorbrengen
- De bescherming van het kledingstuk tegen UV-straling heeft alleen effect op de overdekte ruimte
- hoe meer huidgebieden bedekt zijn, hoe groter de bescherming
- de UPF-waarde van dit kledingstuk geldt voor het gehele kledingstuk, maar alleen voor het huidoppervlak dat het bedekt

De bescherming kan worden verminderd als / door:

- a) het kledingstuk sluit nauw aan op de huid (bijvoorbeeld op de schouders) of er is rek
- b) het materiaal is nat en / of
- c) vanwege de effecten van normale slijtage of langdurige verblijftijd in verband met zwembadchemicaliën

Onbedekte lichaamsdelen moeten worden beschermd met andere zonbeschermingsproducten (zonnebrandcrème, hoed, bril).

Tabel voor het bepalen van de huideigen beschermingstijd:

	Huid type 1	Huid type 2	Huid type 3	Huid type 4
huid	zeer lichte huidskleur, neigt tot Sproeten	lichte huid	midden-Huidskleur	bruinen, olijfkleurige huid
haar	roodachtig, lichtblond	blond, lichtblond	donker blond, lichtbruin, bruin	bruin, zwart
ogen	blauw groen, lichtgrijs	blauw, grijs, groen	bruin, grijs	bruin, donker
zonnebrand	heel vaak, pijnlijk	frequent, pijnlijk	zeldzaam, matig	bijna nooit
Zelfbescherming van de huid	ongeveer <10 min.	ongeveer 10-20 min.	ongeveer 20-30 min.	ongeveer >30 min.

Goed gebruik:

Zorg ervoor dat u de maximale duur, afhankelijk van uw huidtype, niet overschrijdt. Draag het artikel zelfs als het bewolkt is, blij indien mogelijk in de schaduw of gedeeltelijk in de schaduw. Gebruik aanvullende zonbeschermingsproducten, bijvoorbeeld zonnebrandcrème, op de randzones van het textiel.

Correcte reiniging, verzorging, opslag:

De reinigings- en onderhoudsinstructies vindt u op het onderhoudslabel, deze zijn bepalend voor het behoud van de beschermende werking. Droog het artikel in de schaduw en bewaar het op een droge plaats, beschermd tegen licht. Slijtage of beschadiging die in de praktijk optreedt, kan de levensduur van de kleding aanzienlijk verkorten. Verontreiniging door vuil, vocht, zweet, chloor of zout water, evenals verbleking door zonlicht kunnen de levensduur van de PBM verkorten.



Ważne informacje dla użytkownika dotyczące pełnienia funkcji bezpieczeństwa. Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej broszurze informacyjnej dotyczącej używania odzieży ochronnej.



Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.



Naszą deklarację zgodności można znaleźć pod poniższym linkiem: www.daiber.de/de/declarations

Informacje ogólne:

Ta informacja producenta zawiera informacje o następujących normach: Ten artykuł jest zgodny z normą techniczną AS / NZS 4399: 2017 Odzież chroniąca przed słońcem.

Oznaczenie klasy ochrony:

AS/NZS 4399:2017

UPF = współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym (współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym)

30+ = współczynnik, o który wydłuża się własny czas ochrony skóry

50+ = współczynnik, o który wydłuża się własny czas ochrony skóry

Sprawdź naszytą etykietę (CE) na artykule, aby sprawdzić klasę ochrony Twojej odzieży. Wszyta metka pielęgnacyjna pokazuje skład materiałowy tkaniny oraz numer partii, który informuje o dacie produkcji.

Działanie ochronne ŚOI i analiza ryzyka:

- artykuł chroni użytkownika przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych przez ograniczony czas
- działanie ochronne zależy między innymi od rodzaju skóry
- Czas samoobrony dla typu skóry można znaleźć w poniższej tabeli
- Po pomnożeniu przez określony współczynnik ochrony przeciwsłonecznej daje to czas, który można spędzić chroniąc się przed słońcem
- Ochrona elementu garderoby przed promieniowaniem UV dotyczy tylko zakrytego obszaru
- im więcej obszarów skóry jest pokrytych, tym większa ochrona
- wartość UPF na tym elemencie ubioru dotyczy całego elementu ubioru, ale tylko obszaru skóry, który obejmuje

Ochrona może zostać zmniejszona, jeśli / o:

- a) element ubioru ściśle przylega do skóry (np. na ramionach) lub jest rozciągany
- b) materiał jest mokry i / lub
- c) ze względu na skutki normalnego zużycia lub przedłużonego czasu przebywania w basenie chemikaliów

Nieosłonięte części ciała należy chronić innymi środkami przeciwsłonecznymi (krem z filtrem, kapelusz, okulary).

Tabela do określenia własnego czasu ochrony skóry:

	Typ skóry 1	Typ skóry 2	Typ skóry 3	Typ skóry 4
skóra	bardzo jasny kolor skóry Piegi	jasna skóra	środkowy Kolor skóry	dębnik, Oliwkowa skóra
włosy	czerwonawy, jasny blond	blond, jasny blond	ciemny blond, jasnobrązowy, brązowy	brązowy, czarny
oczy	niebieski zielony, jasny szary	niebieski, szary, zielony	brązowy, szary	brązowy, ciemny
oparzenie słoneczne	bardzo często, bolesny	częste, bolesne	rzadki, umiarkowany	prawie nigdy
Samoochrona skóry	około <10 Min.	około 10-20 Min.	około 20-30 Min.	około >30 Min.

Poprawne użycie:

Pamiętaj, aby nie przekraczać maksymalnego czasu trwania w zależności od rodzaju skóry. Noś artykuł, nawet gdy jest mętny, jeśli to możliwe, pozostań w zacienionym lub częściowo zacienionym miejscu. Używaj dodatkowych produktów przeciwsłonecznych, na przykład kremów przeciwsłonecznych, na brzegach tekstyliów.

Właściwe czyszczenie, pielęgnacja, przechowywanie:

Instrukcje dotyczące czyszczenia i pielęgnacji można znaleźć na etykiecie pielęgnacyjnej; są one decydujące dla zachowania właściwości ochronnych. Wysuszyć przedmiot w cieniu i przechowywać w suchym miejscu chronionym przed światłem. Zużycie lub uszkodzenie występujące w praktyce może znacznie skrócić żywotność odzieży. Zanieczyszczenie brudem, wilgocią, potem, chlorem lub słoną wodą, a także wybielanie spowodowane światłem słonecznym może skrócić żywotność ŚOI.



Důležité informace pro uživatele o plnění bezpečnostní funkce. Je třeba dodržovat pokyny uvedené v této informační brožuře o používání ochranných oděvů.



Tento produkt je osobní ochranný výstroj (OOP) v souladu s nařízením (EU) 2016/425.



Naše prohlášení o shodě naleznete na následujícím odkazu:
www.daiber.de/de/declarations

Obecná informace:

Informace o výrobci poskytují informace o následujících normách: Tento článek odpovídá technické normě AS / NZS 4399: 2017 Ochranný oděv proti slunci.

Identifikace třídy ochrany:

AS/NZS 4399:2017

UPF = faktor ochrany proti ultrafialovému záření (faktor ochrany proti ultrafialovému záření)

30+ = faktor, o který se prodlužuje doba ochrany pokožky

50+ = faktor, o který se prodlužuje doba ochrany pokožky

Informace o ochranné třídě vašeho kusu oblečení najdete na šitého štítku (CE) na výrobku. Štítek sešíváné péče ukazuje materiálové složení textilu a číslo šarže, která poskytuje informace o datu výroby.

Ochranný výkon OOP a analýza rizik:

- předmět chrání uživatele před přímým slunečním světlem po omezenou dobu
- ochranný účinek závisí mimo jiné na typu pleti
- Čas sebeobrany typu pleti je uveden v tabulce níže
- Násobení specifikovaným faktorem ochrany před sluncem vede k době, kterou můžete strávit chráněným na slunci
- Ochrana oděvu proti UV záření ovlivňuje pouze kryté místo
- čím více oblastí kůže je pokryto, tím větší je ochrana
- hodnota UPF na tomto oděvu se vztahuje na celý oděv, ale pouze na oblast kůže, kterou pokrývá

Ochrana může být snížena, pokud / o:

- oděv přiléhá těsně na kůži (např. na ramena) nebo se protahuje
- materiál je mokrá a / nebo
- v důsledku účinků běžného opotřebenění nebo prodloužené doby pobytu spojené s chemickými látkami bazénu

Odkryté části těla by měly být chráněny jinými přípravky na ochranu proti slunci (sluneční krém, klobouk, brýle).

Tabulka pro stanovení vlastní doby ochrany pokožky:

	Typ pleti 1	Typ pleti 2	Typ pleti 3	Typ pleti 4
kůže	velmi světlá barva pleti Pihy	Světlá kůže	střední Barva kůže	opálení, Olivová pleť
vlasy	načervenalé, světle blond	blond, světle blond	darkblond, světle hnědá, hnědá	hnědý, Černá
oči	modrá zelená, světle šedá	modrá, šedá, zelená	hnědá, šedá	hnědý, temný
úžeh	velmi často, bolestivý	časté, bolestivé	vzácné, umírněné	sotva kdy
Sebeochrana kůže	cca <10 min.	cca 10-20 min.	cca 20-30 min.	cca >30 min.

Správné použití:

Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální dobu trvání v závislosti na typu pleti. Noste výrobek, i když je zakalený, pokud možno zůstaňte ve stinné nebo částečně zastíněné oblasti. Na okrajových zónách textilu použijte další ochranné prostředky proti slunci, například sluneční krém.

Správné čištění, péče, skladování:

Pokyny k čištění a péči naleznete na etiketě péče, které jsou rozhodující pro zachování ochranného výkonu. Sušte předmět ve stínu a uložte jej na suchém místě chráněném před světlem. Opotřebenění nebo poškození, ke kterému dochází v praxi, může výrazně snížit životnost oděvu. Kontaminace nečistotami, vlhkostí, potem, chlorem nebo slanou vodou, stejně jako bělení na slunci, může snížit životnost OOP.



Dôležité informácie pre používateľa o plnení bezpečnostných funkcií. Dodržiavajte pokyny uvedené v tejto informačnej brožúre o používaní ochranných odevov.



Tento výrobok je osobnou ochrannou výbavou (OOP) v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425.



Naše vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcom odkaze:
www.daiber.de/de/declarations

Všeobecné informácie:

Tieto informácie o výrobcovi poskytujú informácie o nasledujúcich normách: Tento článok zodpovedá technickej norme AS / NZS 4399: 2017 Ochranný odev proti slnku.

Identifikácia triedy ochrany:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultrafialový ochranný faktor (ultrafialový ochranný faktor)

30+ = faktor, o ktorý sa predlžuje doba ochrany pokožky

50+ = faktor, o ktorý sa predlžuje doba ochrany pokožky

Informácie o triede ochrany vášho odevu nájdete v zošitom štítku (CE) na výrobku. Štítko so šitou starostlivosťou zobrazuje materiálové zloženie textilu a číslo šarže, ktorá poskytuje informácie o dátume výroby.

Ochranný výkon OOP a analýza rizika:

- Výrobok chráni užívateľa na obmedzenú dobu pred priamym slnečným žiarením
- ochranný účinok závisí okrem iného od typu pleti
- Čas sebaobrany typu pleti je uvedený v nasledujúcej tabuľke
- Násobenie stanoveným faktorom ochrany pred slnkom vedie k času, ktorý môžete stráviť chránený na slnku
- Ochrana odevu proti UV žiareniu ovplyvňuje iba kryté miesto
- čím viac oblastí kože je pokrytých, tým väčšia je ochrana
- Hodnota UPF na tomto odevu sa vzťahuje na celý odev, ale iba na oblasť pokožky, ktorú pokrýva

Ochrana sa môže znížiť, ak / o:

- a) odev prilieha tesne na pokožku (napr. na plecía) alebo sa napína
- b) materiál je vlhký a / alebo
- c) v dôsledku účinkov bežného opotrebenia alebo predĺženého času zotrvania spojeného s chemickými látkami z bazénov

Odkryté časti tela by mali byť chránené inými výrobkami na ochranu pred slnkom (slnčný krém, klobúk, okuliare).

Tabuľka na určenie času vlastnej ochrany pokožky:

	Typ pleti 1	Typ pleti 2	Typ pleti 3	Typ pleti 4
koža	veľmi svetlá farba pleti pehy	svetlá pleť	prostredný Farba pleti	tan, olivová pokožka
vlasy	červenkastá, svetlá blond	blond, svetlo blond	darkblond, svetlo hnedá, hnedá	hnedá, čierna
oči	modro zelená, svetlo sivá	modrá, sivá, zelená	hnedá, sivá	hnedá, tmavý
úpal	veľmi často, bolestivý	časté, bolestivé	zriedkavé, mieme	zriedkavo
Sebaochrana pokožky	približne <10 min.	približne 10-20 min.	približne 20-30 min.	približne >30 min.

Správne použitie:

Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálne trvanie v závislosti od typu pleti. Noste predmet, aj keď je zakalený, ak je to možné, zostaňte v tienistej alebo čiastočne zatienenej oblasti. Na okrajových zónach textílií používajte ďalšie prostriedky na ochranu pred slnkom, napríklad slnečný krém.

Správne čistenie, starostlivosť, skladovanie:

Pokyny na čistenie a starostlivosť nájdete na označení starostlivosti, ktoré sú rozhodujúce pre zachovanie ochranného výkonu. Sušte predmet v tieni a uložte ho na suchom mieste chránenom pred svetlom. Opotrebenie alebo poškodenie, ktoré sa vyskytne v praxi, môže významne znížiť životnosť odevu. Kontaminácia nečistotami, vlhkosťou, potom, chlóróm alebo slanou vodou, ako aj bielenie na slnku, môže znížiť životnosť OOP.



Pomembne informacije za uporabnika o izpolnjevanju varnostne funkcije. Upoštevati morate navodila v tej informativni brošuri o uporabi zaščitnih oblačil.



Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.



Našo izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:
www.daiber.de/de/declarations

Splošne informacije:

Ta informacija proizvajalca vsebuje informacije za naslednje standarde: Ta izdelek ustreza tehničnemu standardu AS / NZS 4399: 2017 Proti zaščitna oblačila.

Identifikacija zaščitnega razreda:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultravijolični zaščitni faktor (ultravijolični zaščitni faktor)

30+ = faktor, s katerim se podaljša lasten čas zaščite kože

50+ = faktor, s katerim se podaljša lasten čas zaščite kože

Prosimo, glejte prišit etiketo (CE) na izdelku za zaščitni razred vašega oblačila. Prišita nalepka za nego prikazuje sestavino tekstila in številko serije, ki vsebuje podatke o datumu izdelave.

Zaščitna učinkovitost OZO in analiza tveganja:

- izdelek zaščiti uporabnika pred neposredno sončno svetlobo za določen čas
- zaščitni učinek je med drugim odvisen od tipa kože
- Čas samozaščite tipa kože najdete v spodnji tabeli
- Pomnoženo z določenim faktorjem zaščite pred soncem, to daje čas, da lahko preživite zaščiteno na soncu
- Zaščita oblačila pred UV-sevanjem vpliva samo na pokrito območje
- več kožnih površin je pokritih, večja je zaščita
- Vrednost UPF na tem oblačilu velja za celoten kos oblačila, vendar samo za predel kože, ki ga pokriva

Zaščito je mogoče zmanjšati, če / z:

- a) kos oblačila se tesno prilega koži (npr. na ramenih) ali pa pride do raztezanja
- b) je material moker in / ali
- c) zaradi učinkov običajne obrabe ali daljšega časa bivanja, povezanega s kemikalijami iz bazena

Odkrite dele telesa je treba zaščititi z drugimi zaščitnimi sredstvi (sončno kremo, klobuk, očala).

Tabela za določanje lastnega časa zaščite kože:

	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
koža	zelo svetlo barvo kože, ponavadi Pege	svetla koža	sredina Barva kože	porjavelost, oljčna koža
las	rdečkasto, svetlo blond	blond, svetlo blond	temno blond, svetlo rjava, rjava	rjav, Črna
oči	modro zelena, svetlosiva	modra, siva, zelena	rjava, siva	rjav, temno
sončne opekline	zelo pogosto, boleče	pogoste, boleče	redka, zmerna	skoraj nikoli
Samozaščita kože	približno <10 min.	približno 10-20 min.	približno 20-30 min	približno > 30 min

Pravilna uporaba:

Pazite, da ne presežete najdaljšega trajanja, odvisno od vašega tipa kože. Nosite izdelek, tudi če je motno, po možnosti ostanite v senčnem ali delno zasenčenem območju. Na robnih conah tekstila uporabite dodatne izdelke za zaščito pred soncem, na primer sončno kremo.

Pravilno čiščenje, nega, skladiščenje:

Navodila za čiščenje in nego najdete na nalepki za nego, ki so odločilna za ohranjanje zaščitnih lastnosti. Predmet posušite v senci in shranite na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo. Obraba ali poškodbe, ki se pojavijo v praksi, lahko znatno skrajšajo življenjsko dobo oblačila. Kontaminacija umazanije, vlage, znoja, klora ali slane vode, pa tudi beljenje iz sončne svetlobe lahko skrajša življenjsko dobo OZO.



Informazioni importanti per l'utente sull'esecuzione della funzione di sicurezza. Le istruzioni contenute in questo opuscolo informativo sull'uso di indumenti protettivi devono essere osservate.



Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425.



Puoi trovare la nostra dichiarazione di conformità al seguente link: www.daiber.de/de/declarations

Informazione Generale:

Queste informazioni del produttore forniscono informazioni sui seguenti standard: Questo articolo corrisponde allo standard tecnico AS / NZS 4399: 2017 Indumenti di protezione solare.

Identificazione della classe di protezione:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fattore di protezione dai raggi ultravioletti (fattore di protezione dai raggi ultravioletti)

30+ = fattore di prolungamento del tempo di protezione della pelle

50+ = fattore di allungamento del tempo di protezione della pelle

Fare riferimento all'etichetta cucita (CE) sull'articolo per la classe di protezione del proprio capo di abbigliamento. L'etichetta di cura cucita mostra la composizione del materiale del tessuto e il numero di lotto, che fornisce informazioni sulla data di produzione.

Prestazioni protettive del DPI e analisi dei rischi:

- L'articolo protegge chi lo indossa dalla luce solare diretta per un tempo limitato
- l'effetto protettivo dipende, tra le altre cose, dal tipo di pelle
- Il tempo di autoprotezione del tipo di pelle si trova nella tabella sottostante
- Moltiplicato per il fattore di protezione solare specificato si ottiene il tempo che si può trascorrere protetti al sole
- La protezione del capo di abbigliamento dai raggi UV interessa solo l'area coperta
- più aree della pelle sono coperte, maggiore è la protezione
- Il valore UPF su questo capo di abbigliamento si applica all'intero capo di abbigliamento, ma solo per l'area di pelle che copre

La protezione può essere ridotta se / da:

- a) il capo di abbigliamento aderisce perfettamente alla pelle (es. sulle spalle) o è in tensione
- b) il materiale è bagnato e / o
- c) a causa degli effetti della normale usura o del tempo di permanenza prolungato associato ai prodotti chimici della piscina

Le parti del corpo scoperte devono essere protette con altri prodotti per la protezione solare (crema solare, cappello, occhiali).

Tabella per la determinazione del tempo di protezione della pelle:

	Tipo di pelle 1	Tipo di pelle 2	Tipo di pelle 3	Tipo di pelle 4
pelle	colore della pelle molto chiaro, tende a Lentiggini	pelle chiara	mezzo Colore della pelle	abbronzatura, pelle olivastra
capelli	rossastro, biondo chiaro	biondo, biondo chiaro	biondo scuro, marrone chiaro, marrone	Marrone, nero
occhi	blu verde, grigio chiaro	blu, grigio, verde	marrone, grigio	Marrone, buio
scottature	molto spesso, doloroso	frequente, doloroso	raro, moderato	quasi mai
Autoprotezione della pelle	circa <10 Min.	circa 10-20 Min.	circa 20-30 Min.	circa >30 Min.

Uso corretto:

Assicurati di non superare la durata massima a seconda del tuo tipo di pelle Indossare l'articolo anche quando è nuvoloso, stare in zona ombreggiata o parzialmente ombreggiata se possibile. Utilizzare prodotti di protezione solare aggiuntivi, ad esempio crema solare, sulle zone marginali dei tessuti.

Pulizia, cura, conservazione adeguate:

Le istruzioni per la pulizia e la cura si trovano sull'etichetta di cura; sono decisive per mantenere le prestazioni protettive. Asciugare il capo all'ombra e conservarlo in un luogo asciutto e protetto dalla luce. L'usura o i danni che si verificano nella pratica possono ridurre significativamente la durata degli indumenti. La contaminazione da sporcizia, umidità, sudore, cloro o acqua salata, nonché lo sbiancamento dalla luce solare possono ridurre la durata del DPI.



Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad. Deben observarse las instrucciones de este folleto informativo sobre el uso de protectora.



Este producto es un equipo de protección personal (EPI) de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.



Puede encontrar nuestra declaración de conformidad en el siguiente enlace: www.daiber.de/de/declarations

Información general:

Esta información del fabricante proporciona información para las siguientes normas: Este artículo corresponde a la norma técnica AS / NZS 4399: 2017 Ropa de protección solar.

Identificación de la clase de protección:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Factor de protección ultravioleta (Factor de protección ultravioleta)

30+ = factor por el cual se alarga el tiempo de protección de la propia piel

50+ = factor por el cual se extiende el tiempo de protección de la propia piel

Consulte la etiqueta cosida (CE) del artículo para conocer la clase de protección de su prenda de vestir. La etiqueta de cuidado cosida muestra la composición del material del textil y el número de lote, que proporciona información sobre la fecha de producción.

Rendimiento protector del EPI y análisis de riesgos:

- el artículo protege al usuario de la luz solar directa durante un tiempo limitado
- el efecto protector depende, entre otras cosas, del tipo de piel
- El tiempo de autoprotección del tipo de piel se puede encontrar en la siguiente tabla
- Multiplicado por el factor de protección solar especificado, esto le da el tiempo que puede pasar protegido del sol
- La protección de la prenda de vestir frente a la radiación UV solo afecta a la zona cubierta
- cuantas más áreas de la piel estén cubiertas, mayor será la protección
- el valor de UPF de esta prenda se aplica a toda la prenda, pero solo a la zona de la piel que cubre

La protección puede disminuir si / por:

- la prenda de vestir se ajusta perfectamente a la piel (por ejemplo, en los hombros) o se estira
- el material está húmedo y / o
- debido a los efectos del desgaste normal o el tiempo de residencia prolongado asociado con los productos químicos para piscinas

Las partes descubiertas del cuerpo deben protegerse con otros productos de protección solar (crema solar, sombrero, gafas).

Tabla para determinar el tiempo de protección de la propia piel:

	Tipo de piel 1	Tipo de piel 2	Tipo de piel 3	Tipo de piel 4
piel	color de piel muy claro, tiende a Pecas	piel clara	medio color de piel	broncearse, piel de oliva
cabello	rojizo, rubio claro	rubio, rubio claro	Rubio oscuro, marrón claro, marrón	marrón, negro
ojos	azul verde, gris claro	azul, gris, verde	marron gris	marrón, oscuro
bronceado	muy a menudo, doloroso	frecuente, doloroso	raro, moderado	casi nunca
Autoprotección de la piel	aprox. <10 min.	unos 10-20 min.	unos 20-30 min.	unos >30 min.

Uso apropiado:

Asegúrese de no exceder la duración máxima dependiendo de su tipo de piel. Use la prenda incluso cuando esté turbia, permanezca en la zona sombreada o parcialmente sombreada si es posible. Utilice productos de protección solar adicionales, por ejemplo crema solar, en las zonas de los bordes de los tejidos.

Limpieza, cuidado y almacenamiento adecuados:

Puede encontrar las instrucciones de limpieza y cuidado en la etiqueta de cuidado; son decisivas para mantener el rendimiento protector. Seque el artículo a la sombra y guárdelo en un lugar seco protegido de la luz. El desgaste o daño que se produce en la práctica puede reducir significativamente la vida útil de la ropa. La contaminación por suciedad, humedad, sudor, cloro o agua salada, así como la decoloración de la luz solar pueden reducir la vida útil del EPP.



Informações importantes para o usuário no cumprimento da função de segurança. As instruções neste folheto informativo sobre o uso de roupas de proteção devem ser observadas.



Este produto é um equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425.



Você pode encontrar nossa declaração de conformidade no seguinte link: www.daiber.de/de/declarations

Informação geral:

Estas informações do fabricante fornecem informações para os seguintes padrões: Este artigo corresponde ao padrão técnico AS / NZS 4399: 2017 Roupa de proteção solar.

Identificação da classe de proteção:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Fator de Proteção Ultravioleta (Fator de Proteção Ultravioleta)

30+ = fator pelo qual o tempo de proteção da própria pele é estendido

50+ = fator pelo qual o tempo de proteção da própria pele é estendido

Consulte a etiqueta costurada (CE) no artigo para a classe de proteção de sua peça de roupa. A etiqueta de cuidado costurada mostra a composição do material do tecido e o número do lote, que fornece informações sobre a data de produção.

Desempenho de proteção do EPI e análise de risco:

- o artigo protege o usuário da luz solar direta por um tempo limitado
- o efeito protetor depende, entre outras coisas, do tipo de pele
- o tempo de autoproteção do tipo de pele pode ser encontrado na tabela abaixo
- Multiplicado pelo fator de proteção solar especificado, isso dá o tempo que você pode passar protegido do sol
- A proteção da peça de roupa contra a radiação UV afeta apenas a área coberta
- quanto mais áreas da pele forem cobertas, maior será a proteção
- o valor UPF nesta peça de roupa se aplica a toda a peça de roupa, mas apenas para a área da pele que cobre

A proteção pode ser reduzida se / por:

- a) a peça de roupa se ajusta confortavelmente contra a pele (por exemplo, nos ombros) ou há alongamento
- b) o material está molhado e / ou
- c) devido aos efeitos do desgaste normal ou do tempo de residência prolongado associado aos produtos químicos da piscina

As partes descobertas do corpo devem ser protegidas com outros produtos de proteção solar (protetor solar, chapéu, óculos).

Tabela para determinar o tempo de proteção da própria pele:

	Tipo de pele 1	Tipo de pele 2	Tipo de pele 3	Tipo de pele 4
pele	pele muito clara, tende a Sargas	pele clara	meio Cor da pele	bronzado, pele de azeitona
cabelo	avermelhado, louro claro	loiro, loiro claro	loiro escuro, castanho claro, castanho	Castanho, Preto
olhos	azul verde, cinza claro	azul, cinza, verde	marrom, cinza	Castanho, Sombrio
queimadura de sol	muitas vezes, doloroso	frequente, doloroso	raro, moderado	quase nunca
Autoproteção da pele	cerca <10 min.	cerca 10-20 Min.	cerca 20-30 Min.	cerca >30 Min.

Uso adequado:

Certifique-se de que não excede a duração máxima consoante o seu tipo de pele. Vista o artigo mesmo quando estiver turvo, permaneça na zona com sombra ou parcialmente sombreada se possível. Use produtos de proteção solar adicionais, por exemplo, creme solar, nas zonas de borda dos tecidos.

Limpeza, cuidado e armazenamento adequados:

As instruções de limpeza e cuidado podem ser encontradas na etiqueta de cuidado, pois são decisivas para manter o desempenho protetor. Seque a peça à sombra e guarde-a em local seco e protegido da luz. O desgaste ou danos ocorridos na prática podem reduzir significativamente a vida útil das roupas. A contaminação por sujeira, umidade, suor, cloro ou água salgada, bem como o branqueamento da luz solar podem reduzir a vida útil do EPI.



Viktig information för användaren om säkerhetsfunktionen. Instruktionerna i denna informationsbroschyr om användning av skyddskläder måste följas.



Denna produkt är personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med Förordning (EU) 2016/425.



Du kan hitta vår försäkran om överensstämmelse under följande länk: www.daiber.de/de/declarations

Allmän information:

Denna tillverkarinformation ger information om följande standarder: Den här artikeln motsvarar den tekniska standarden AS / NZS 4399: 2017 Solskyddskläder.

Identifiering av skyddsklassen:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet skyddsfaktor (Ultraviolet skyddsfaktor)

30+ = faktor med vilken hudens egen skyddstid förlängs

50+ = faktor med vilken hudens egen skyddstid förlängs

Se den sydda etiketten (CE) på artikeln för skyddsklassen för din kläder. Den insydda vårdetiketten visar materialets sammansättning av textilen och batchnumret, som ger information om produktionsdatumet.

Skyddsprestanda för PPE och riskanalys:

- Artikeln skyddar bäraren från direkt solljus under en begränsad tid
- den skyddande effekten beror bland annat på hudtypen
- Självskyddstiden för hudtypen finns i tabellen nedan
- Multipliserat med den angivna solskyddsfaktorn får du den tid du kan spendera skyddad i solen
- Skyddet av kläderna mot UV-strålning påverkar endast det täckta området
- Ju fler hudområden täcks, desto större är skyddet
- UPF-värdet på den här kläderna gäller hela kläderna, men endast för det hudområde det täcker

Skyddet kan minskas om / av:

- kläderna passar tätt mot huden (t.ex. på axlarna) eller om det sträcker sig
- materialet är vått och / eller
- på grund av effekterna av normalt slitage eller förlängd uppehållstid förknippad med poolkemikalier

Otäckta kroppsdelar ska skyddas med andra solskyddsmedel (solkräm, hatt, glasögon).

Tabell för att bestämma hudens egen skyddstid:

	Hud typ 1	Hud typ 2	Hud typ 3	Hud typ 4
hud	mycket ljus hudfärg, tenderar att Fräknar	ljus skinn	mitten Hudfärg	solbränna, olivhud
hår	rödaktig, ljus blond	blond, ljus blond	mörkblond, ljusbrun, brun	brun, svart
ögon	blå grön, ljusgrått	blå, grå, grön	brun, grå	brun, mörk
solbränna	väldigt ofta, smärtsam	frekvent, smärtsam	sällsynt, måttlig	nästan aldrig
Självskydd av huden	ca. <10 Min.	ca.10-20 Min.	ca. 20-30 Min.	ca. >30 Min.

Korrekt användning:

Se till att inte överskrida den maximala varaktigheten beroende på din hudtyp. Bär artikeln även om den är grumlig, stanna i det skuggiga eller delvis skuggade området om möjligt. Använd ytterligare solskyddsprodukter, till exempel solkräm, på textilernas kantzoner.

Rengöring, skötsel, förvaring:

Du hittar rengörings- och skötselinstruktionerna på vårdetiketten; de är avgörande för att upprätthålla skyddsprestandan. Torka föremålet i skuggan och förvara det på en torr plats skyddad från ljus. Slitage eller skador som uppstår i praktiken kan reducera klädernas livslängd avsevärt. Förorening från smuts, fukt, svett, klor eller saltvatten samt blekning från solljus kan minska livslängden på PPE.



Vigtig information til brugeren om udførelse af sikkerhedsfunktionen. Instruktionerne i denne informationsbrochure om brug af beskyttelsesbeklædning skal overholdes.



Dette produkt er personlig beskyttelsesudstyr (PPE) i overensstemmelse med Forordning (EU) 2016/425.



Du kan finde vores overensstemmelseserklæring under følgende link: www.daiber.de/de/declarations

Generel information:

Denne producentinformation indeholder information om følgende standarder: Denne artikel svarer til den tekniske standard AS / NZS 4399: 2017 Solbeskyttelsesbeklædning.

Identifikation af beskyttelsesklassen:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultraviolet beskyttelsesfaktor (Ultraviolet beskyttelsesfaktor)

30+ = faktor, hvormed hudens egen beskyttelsestid forlænges

50+ = faktor, hvormed hudens egen beskyttelsestid forlænges

Se den syede etiket (CE) på artiklen for beskyttelsesklassen på dit tøj. Den indarbejdede plejemærke viser tekstilsammensætningen og batchnummeret, der indeholder oplysninger om produktionsdatoen.

Beskyttelsesydelse af PPE og risikoanalyse:

- Artiklen beskytter bæreren mod direkte sollys i en begrænset periode
- den beskyttende virkning afhænger blandt andet af hudtypen
- Selvbeskyttelsestiden for hudtypen findes i nedenstående tabel
- ganget med den specificerede solbeskyttelsesfaktor resulterer i den tid, du kan tilbringe beskyttet i solen
- Beskyttelsen af beklædningsgenstanden mod UV-stråling påvirker kun det dækkede område
- jo flere hudområder der er dækket, jo større er beskyttelsen
- UPF-værdien på denne beklædningsgenstand gælder for hele beklædningsgenstanden, men kun for det hudområde, det dækker

Beskyttelsen kan reduceres, hvis / af:

- a) tøjet passer tæt på huden (f.eks. på skuldrene), eller der er strækning
- b) materialet er vådt og / eller
- c) på grund af virkningerne af normalt slid eller forlænget opholdstid forbundet med poolkemikalier

Udækkede dele af kroppen skal beskyttes med andre solbeskyttelsesmidler (sol-creme, hat, briller).

Tabel til bestemmelse af hudens egen beskyttelsestid:

	Hudtype 1	Hudtype 2	Hudtype 3	Hudtype 4
hud	meget lys hudfarve, har en tendens til Fregner	lys hud	midten Hudfarve	tan, olivenhud
hår	rødlig, lys blond	blond, lys blond	mørkeblond, lysebrun, brun	Brun, sort
øjne	blågrøn, lysegrå	blå, grå, grøn	brun, grå	Brun, mørk
solskoldning	meget ofte, smertefuld	hyppig, smertefuld	sjældent, moderat	næsten aldrig
Selvbeskyttelse af huden	ca. <10 min.	ca.10-20 min.	ca. 20-30 min.	ca. >30 min.

Korrekt brug:

Sørg for ikke at overskride den maksimale varighed afhængigt af din hudtype. Bær artiklen, selv når den er overskyet, hold dig i det skyggefulde eller delvis skraverede område, hvis det er muligt. Brug ekstra solbeskyttelsesprodukter, for eksempel sol-creme, i tekstilens kantzoner.

Korrekt rengøring, pleje, opbevaring:

Du kan finde rengørings- og plejeinstruktionerne på plejemærket; de er afgørende for at opretholde beskyttelsesevnen. Tør varen i skyggen og opbevar den på et tørt sted beskyttet mod lys. Slid eller skader, der opstår i praksis, kan reducere tøjets levetid betydeligt. Forurening fra snavs, fugt, sved, klor eller saltvand samt blegning fra sollys kan reducere levetiden for PPE.



Tärkeää tietoa käyttäjälle turvatoiminnon suorittamisesta. Tämän esitteen suojavaatetuksen käyttöä koskevia ohjeita on noudatettava.



Tämä tuote on asetuksen (EU) 2016/425 mukainen henkilökohtainen suojavaarustus.



Löydät vaatimustenmukaisuusvakuutuksemme seuraavasta linkistä:
www.daiber.de/de/declarations

Yleistä tietoa:

Nämä valmistajan tiedot sisältävät tietoja seuraavista standardeista: Tämä artikkeli vastaa teknistä standardia AS / NZS 4399: 2017 Aurinkosuoja vaatetus.

Suojausluokan tunnistaminen:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultravioletti suojakerroin (ultravioletti suojakerroin)

30+ = kerroin, jolla ihon oma suoja-aika pidentyy

50+ = kerroin, jolla ihon omaa suoja-aikaa pidennetään

Katso vaatteesi suojaluokan tuotteesta ommeltu etiketti (CE). Ompeltu hoitotarra näyttää tekstiilin materiaalikoostumuksen ja eränumeron, joka antaa tietoa valmistuspäivästä.

Henkilönsuojaimen suojaava suorituskyky ja riskianalyysi:

- esine suojaa käyttäjää suoralta auringonvalolta rajoitetun ajan
 - suojaava vaikutus riippuu muun muassa ihotyypistä
 - ihotyypin itsesuojausaika löytyy alla olevasta taulukosta
- Kerrottu määritetyllä aurinkosuojakertoimella tämä antaa aikaa, jonka voit viettää suojattuna auringossa
- Vaateen suojaaminen UV-säteilyltä vaikuttaa vain katettuun alueeseen
 - mitä enemmän ihoalueita peitetään, sitä parempi suoja
 - tämän vaateen UPF-arvo koskee koko vaatekappaletta, mutta vain sen peittämällä ihoalueella

Suojaa voidaan vähentää, jos /

- a) vaatekappale istuu tiukasti ihoa vasten (esim. hartioilla) tai siinä on venytys
- b) materiaali on märkää ja / tai
- c) uima-altaan kemikaaleihin liittyvän normaalin kulumisen tai pitkittyneen viipymisajan vaikutuksista johtuen

Päästämättömät vartaloosat on suojattava muilla aurinkosuojatuotteilla (aurinkovoidet, hattu, lasit).

Taulukko ihon oman suoja-ajan määrittämiseksi:

	Ihotyyppi 1	Ihotyyppi 2	Ihotyyppi 3	Ihotyyppi 4
iho	erittäin vaalea ihonväri, yleensä Pisamia	vaalea iho	keskellä ihonväri	rusketus, oliivi-iho
hiukset	punertava, vaalea vaalea	vaalea, vaalea vaalea	tumma vaalea, vaaleanruskea, ruskea	ruskea, musta
silmät	sinivihreä, vaalean harmaa	sininen, harmaa, vihreä	ruskea, harmaa	ruskea, tumma
auringonpoltama	hyvin usein, tuskallinen	usein, tuskallinen	harvinainen, kohtalainen	tuskin koskaan
Ihon itsesuojaus	noin <10 min.	noin 10-20 min.	noin 20-30 min.	noin >30 min.

Oikeanlainen käyttö:

Varmista, ettet ylitä enimmäiskestoja ihotyyppistäsi riippuen. Käytä tuotetta myös pilvisen ollessa varjostuksessa tai osittain tummennetussa paikassa, jos mahdollista. Käytä ylimääräisiä aurinkosuojatuotteita, esimerkiksi aurinkovoidetta, tekstiilien reunavyöhykkeillä.

Oikea puhdistus, hoito, varastointi:

Puhdistus- ja hoito-ohjeet ovat hoitotarrassa; ne ovat ratkaisevia suojaavan suorituskyvyn ylläpitämisessä. Kuivaa esine varjossa ja säilytä sitä kuivassa, valolta suojatussa paikassa. Käytännössä tapahtuva kuluminen tai vaurio voi lyhentää vaateen käyttöikää merkittävästi. Lika, kosteus, hiki, kloori tai suolavesi, samoin kuin valkaisu auringonvalosta, voivat lyhentää henkilönsuojaimen elinkaarta.



Fontos információk a felhasználó számára a biztonsági funkció elvégzéséről. A védőruházat használatára vonatkozó, ebben az ismeretben található utasításokat be kell tartani.



Ez a termék az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelő egyéni védőfelszerelés (PPE).



Megfelelőségi nyilatkozatunkat az alábbi linken találja meg:
www.daiber.de/de/declarations

Általános információ:

Ez a gyártói információ a következő szabványokról nyújt információkat: Ez a cikk megfelel az AS / NZS 4399: 2017 napvédő ruházat műszaki szabványának.

A védelmi osztály meghatározása:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultraibolya védelmi tényező (ultraibolya védelmi tényező)

30+ = olyan tényező, amellyel a bőr saját védelmi ideje meghosszabbodik

50+ = olyan tényező, amellyel a bőr saját védelmi ideje meghosszabbodik

A ruházati cikkek védelemosztályát lásd a cikkben található varrott címkén (CE). A bevarrt ápolócímke feltünteti a textil anyagösszetételét és a tétel számát, amely információt nyújt a gyártás dátumáról.

Az egyéni védőeszközök védelme és a kockázatelemzés:

- A cikk korlátozott ideig védi a viselőjét a közvetlen napfénytől
- a védő hatás többek között a bőr típusától függ
- A bőrtípus önvédelmi ideje az alábbi táblázatban található
- Szorozzuk meg a megadott napvédő tényezővel, ez megadja azt az időt, amelyet védett időben tölthetsz a napfényben
- A ruházat UV-sugárzás elleni védelme csak a fedett területet érinti
- minél több bőrfelületet takarnak, annál nagyobb a védelem
- Az ezen ruhadarab UPF-értéke az egész ruhadarabra vonatkozik, de csak az általa borított bőrfelületre

A védelem csökkenthető, ha:

- a) a ruhadarab szorosan illeszkedik a bőrhez (pl. a vállak), vagy nyújtás van
- b) az anyag nedves és / vagy
- c) a medence vegyi anyagaihoz kapcsolódó normális kopás vagy elhúzódo tartózkodási idő következtében

A fedetlen testrészeket más napvédő szerekkel (napvédő krém, kalap, szemüveg) kell védeni.

Táblázat a bőr saját védelmi idejének meghatározásához:

	Bőr típus 1	Bőr típus 2	Bőr típus 3	Bőr típus 4
bőr	nagyon világos bőrszín, hajlamos Szeplők	világos bőr	középső Bőrszín	Cser, olíva bőr
haj	vöröses, világos szőke	szőke, világos szőke	sötétszőke, világosbarna, barna	barna, fekete
szemek	kékeszöld, világos szürke	kék, szürke, zöld	barna, szürke	barna, sötét
leégés	Nagyon gyakran, fájdalmas	gyakori, fájdalmas	ritka, közepes	szinte soha
A bőr önvédelme	kb. <10 perc.	kb. 10-20 perc.	kb. 20-30 perc.	kb.> 30 perc.

Megfelelő használat:

A bőr típusától függően ne lépje túl a maximális időtartamot. Viselje a cikket akkor is, ha felhős, ha lehetséges, maradjon az árnyékos vagy részben árnyékos területen. Használjon további fényvédő termékeket, például naptejszint a textília permexónán.

Megfelelő tisztítás, ápolás, tárolás:

A tisztítási és ápolási utasításokat megtalálhatja az ápolási címkén; ezek döntő szerepet játszanak a védőképesség fenntartásában. Szárítsa meg az árnyékot árnyékban, és tárolja száraz, fénytől védett helyen. A gyakorlatban előforduló kopás vagy károsodás jelentősen lerövidítheti a ruházat élettartamát. A szennyeződés, a nedvesség, az izzadság, a klór vagy a sós víz, valamint a napfényből származó fehérités csökkentheti a PPE élettartamát.



Σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη σχετικά με την εκπλήρωση της λειτουργίας ασφαλείας. Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες σε αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο σχετικά με τη χρήση προστατευτικών ενδυμάτων.



Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.



Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον παρακάτω σύνδεσμο: www.daiber.de/de/declarations

Γενικές πληροφορίες:

Αυτές οι πληροφορίες κατασκευαστή παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα πρότυπα: Αυτό το άρθρο αντιστοιχεί στο τεχνικό πρότυπο AS / NZS 4399: 2017 Προστατευτικά ρούχα από τον ήλιο.

Προσδιορισμός της κατηγορίας προστασίας:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Συντελεστής προστασίας υπεριώδους (Παράγοντας προστασίας υπεριώδους)

30+ = παράγοντας με τον οποίο ο χρόνος προστασίας του δέρματος παρατείνεται

50+ = παράγοντας με τον οποίο ο χρόνος προστασίας του δέρματος παρατείνεται

Ανατρέξτε στην ραμμένη ετικέτα (CE) στο άρθρο για την κατηγορία προστασίας του ρούχου σας. Η ραμμένη ετικέτα φροντίδας δείχνει τη σύνθεση του υφάσματος και τον αριθμό παρτίδας, ο οποίος παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής.

Προστατευτική απόδοση του ΜΑΠ και ανάλυση κινδύνου:

- το άρθρο προστατεύει τον χρήστη από το άμεσο ηλιακό φως για περιορισμένο χρονικό διάστημα
- το προστατευτικό αποτέλεσμα εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από τον τύπο του δέρματος
- Ο χρόνος αυτοπροστασίας του τύπου δέρματος βρίσκεται στον παρακάτω πίνακα
- Πολλαπλασιαζόμενος με τον καθορισμένο συντελεστή προστασίας από τον ήλιο, αυτό δίνει το χρόνο που μπορείτε να περάσετε προστατευμένοι στον ήλιο
- Η προστασία του ρούχου από την υπεριώδη ακτινοβολία επηρεάζει μόνο την καλυμμένη περιοχή
- όσο περισσότερο καλύπτονται οι περιοχές του δέρματος, τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία
- η τιμή UPF σε αυτό το ρούχο ισχύει για ολόκληρο το ρούχο, αλλά μόνο για την περιοχή του δέρματος που καλύπτει

Η προστασία μπορεί να μειωθεί εάν / από:

- α) το ρούχο ταιριάζει άνετα στο δέρμα (π.χ. στους ώμους) ή υπάρχει τέντωμα
- β) το υλικό είναι υγρό και / ή
- γ) λόγω των επιπτώσεων της φυσιολογικής φθοράς ή του παρατεταμένου χρόνου παραμονής που σχετίζεται με τα χημικά της πιάσινας

Τα ακάλυπτα μέρη του σώματος πρέπει να προστατεύονται με άλλα προϊόντα προστασίας από τον ήλιο (αντηλιακή κρέμα, καπέλο, γυαλιά).

Πίνακας για τον προσδιορισμό του χρόνου προστασίας του δέρματος:

	Τύπος δέρματος 1	Τύπος δέρματος 2	Τύπος δέρματος 3	Τύπος δέρματος 4
δέρμα	πολύ ελαφρύ χρώμα δέρματος, τείνει φακίδες	ανοιχτόχρωμο δέρμα	Μέσης Χρώμα του δέρματος	ηλιοκαίω, δέρμα ελιάς
μαλλιά	κοκκινωπό, ανοιχτό ξανθό	ξανθό, ανοιχτό ξανθό	σκούρο ξανθό, ανοιχτό καφέ, καφέ	καφέ, μαύρος
μάτια	μπλε πράσινο, ανοιχτό γκρι	μπλε, γκρι, πράσινο	καφέ, γκρι	καφέ, σκοτάδι
ηλιακό έγκαυμα	πολύ συχνά, επώδυνος	συχνές, επώδυνες	σπάνια, μέτρια	σχεδόν ποτέ
Αυτοπροστασία του δέρματος	περίπου <10 λεπτά	περίπου 10-20 λεπτά.	περίπου 20-30 λεπτά.	περίπου > 30 λεπτά

Κατάλληλη χρήση:

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε τη μέγιστη διάρκεια ανάλογα με τον τύπο του δέρματός σας. Φορέστε το προϊόν ακόμα και όταν είναι θολό, παραμείνετε στη σκιερή ή μερικώς σκιασμένη περιοχή, αν είναι δυνατόν. Χρησιμοποιήστε πρόσθετα προϊόντα προστασίας από τον ήλιο, για παράδειγμα αντηλιακή κρέμα, στις ακραίες ζώνες των υφασμάτων.

Σωστός καθαρισμός, φροντίδα, αποθήκευση:

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες καθαρισμού και φροντίδας στην ετικέτα φροντίδας· είναι καθοριστικές για τη διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Στεγνώστε το αντικείμενο στη σκιά και αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος προστατευμένο από το φως. Η φθορά ή ζημιά που συμβαίνει στην πράξη μπορεί να μειώσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής των ρούχων. Η μόλυνση από βρωμιά, υγρασία, ιδρώτα, χλωρίο ή αλμυρό νερό, καθώς και η λεύκανση από το ηλιακό φως μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του MAF.



Vartotojui svarbi informacija apie saugos funkcijos vykdymą. Turi būti laikomasi instrukcijų, pateiktų šioje informacinėje brošiūroje apie apsauginių drabužių naudojimą.



Šis gaminy yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP) pagal Reglamentą (ES) 2016/425.



Mūsų atitikties deklaraciją galite rasti spustelėję šią nuorodą:
www.daiber.de/de/declarations

Bendra informacija:

Šioje gamintojo informacijoje pateikiama informacija apie šiuos standartus: Šis straipsnis atitinka techninį standartą AS / NZS 4399: 2017 Apsauginiai nuo saulės drabužiai.

Apsaugos klasės identifikavimas:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorius (apsaugos nuo ultravioletinių spindulių faktorius)

30+ = faktorius, kuriuo prailginamas pačios odos apsaugos laikas

50+ = faktorius, kuriuo pailginamas pačios odos apsaugos laikas

Aprangos elemento apsaugos klasės ieškokite ant prisiūtos etiketės (CE) ant gaminio. Įsiūta priežiūros etiketė rodo tekstilės medžiagos sudėtį ir siuntos numerį, kuriame pateikiama informacija apie pagaminimo datą.

Apsauginės AAP savybės ir rizikos analizė:

- gaminy ribotą laiką apsaugo dėvėtoją nuo tiesioginių saulės spindulių
- apsauginis poveikis, be kita ko, priklauso nuo odos tipo
- Odos tipo savisaugos laiką galite rasti žemiau pateiktoje lentelėje
- Padauginus iš nurodyto apsaugos nuo saulės faktoriaus, gaunamas laikas, kurį galite praleisti apsaugoti saulėje
- Drabužių apsauga nuo ultravioletinių spindulių paveikia tik uždengtą vietą
- kuo daugiau odos plotų uždengta, tuo didesnė apsauga
- šio drabužio objekto UPF vertė taikoma visam drabužio elementui, bet tik odos plotui, kurį jie apima

Apsauga gali būti sumažinta, jei:

- a) drabužių elementas tvirtai priglunda prie odos (pvz., ant pečių) arba yra tempiamas
- b) medžiaga yra drėgna ir (arba)
- c) dėl įprasto nusidėvėjimo ar prailginto gyvenimo laiko, susijusio su baseino cheminėmis medžiagomis

Nepadengtas kūno vietas reikia apsaugoti kitomis apsaugos nuo saulės priemonėmis (kremu nuo saulės, skrybėlę, akinius).

Odos apsaugos laiko nustatymo lentelė:

	1 Odos tipas	2 Odos tipas	3 Odos tipas	4 Odos tipas
oda	labai šviesi odos spalva, linkusi Strazdanos	šviesi oda	viduryje Odos spalva	įdegis, alyvuogių oda
plaukai	rausvai šviesiai blondinė	blondinė, šviesiai blondinė	tamsiai šviesiaplaukis, šviesiai ruda, ruda	ruda, juoda
akys	mėlyna Žalia, šviesiai pilka	mėlyna, pilka, žalia	ruda, pilka	ruda, tamsi
saulės nudegimas	labai dažnai, skaudus	dažnas, skausmingas	retas, vidutinio sunkumo	beveik niekada
Odos savisauga	maždaug <10 min.	maždaug 10-20 min.	maždaug 20-30 min.	maždaug >30 Min.

Tinkamas naudojimas:

Negalima viršyti maksimalios trukmės, atsižvelgiant į jūsų odos tipą. Dėvėkite gaminį net tada, kai jis yra drumstas, jei įmanoma, būkite šešėlinėje arba iš dalies šešėlinėje vietoje. Tekstilės kraštų zonose naudokite papildomus apsaugos nuo saulės produktus, pavyzdžiui, kremą nuo saulės.

Tinkamas valymas, priežiūra, laikymas:

Valymo ir priežiūros instrukcijas galite rasti priežiūros etiketėje; jos yra lemiamos norint išlaikyti apsauginę savybę. Džiovinkite daiktą šešėlyje ir laikykite sausoje, nuo šviesos apsaugotoje vietoje. Nusidėvėjimas ar pažeidimai, atsirandantys praktikoje, gali žymiai sutrumpinti drabužių tarnavimo laiką. Užteršimas nešvarumais, drėgme, prakaitu, chloru ar druskingu vandeniu, taip pat balinimas nuo saulės spindulių gali sutrumpinti AAP naudojimo laiką.



Svarīga informācija lietotājam par drošības funkcijas izpildi. Jāievēro norādījumi šajā informatīvajā brošūrā par aizsargapģērba lietošanu.



Šis produkts ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.



Mūsu atbilstības deklarāciju varat atrast, izmantojot šo saiti:
www.daiber.de/de/declarations

Galvenā informācija:

Šī ražotāja informācija sniedz informāciju par šādiem standartiem: Šis raksts atbilst tehniskajam standartam AS / NZS 4399: 2017 Saules aizsargapģērbs.

Aizsardzības klases identifikācija:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Ultravioletās aizsardzības koeficients (Ultravioletās aizsardzības koeficients)

30+ = koeficients, par kuru tiek pagarināts pašas ādas aizsardzības laiks

50+ = koeficients, par kuru tiek pagarināts pašas ādas aizsardzības laiks

Lūdzu, skat. Uzšūto etiķeti (CE) uz izstrādājuma, lai noteiktu jūsu apģērba vienības aizsardzības klasi. Uzšūta kopšanas etiķete parāda tekstilmateriāla materiāla sastāvu un partijas numuru, kas sniedz informāciju par izgatavošanas datumu.

IAL aizsardzība un riska analīze:

- Raksts ierobežotu laiku aizsargā lietotāju no tiešiem saules stariem
- aizsargājošā iedarbība, cita starpā, ir atkarīga no ādas tipa
- Ādas tipa pašaizsardzības laiku var atrast tabulā zemāk
- Reizinot ar norādīto saules aizsardzības koeficientu, tas dod laiku, ko varat pavadīt aizsargāti saulē
- Apģērba priekšmeta aizsardzība pret UV starojumu ietekmē tikai pārklāto zonu
- jo vairāk ādas laukumu ir pārklāti, jo lielāka aizsardzība
- šī apģērba objekta UPF vērtība attiecas uz visu apģērba gabalu, bet tikai uz ādas laukumu, kuru tas pārklāj

Aizsardzību var samazināt, ja:

- apģērba gabals cieši pieguļ ādai (piemēram, uz pleciem) vai ir stiepjams
- materiāls ir mitrs un / vai
- parastā nodiluma vai ilgstoša uzturēšanās laika dēļ, kas saistīts ar baseina ķīmikālijām

Neatklātās ķermeņa daļas jāaizsargā ar citiem saules aizsarglīdzekļiem (saules krēmu, cepuri, brillēm).

Tabula pašas ādas aizsardzības laika noteikšanai:

	Ādas tips 1	Ādas tips 2	Ādas tips 3	Ādas tips 4
āda	ļoti gaiša ādas krāsa, mēdz Vasaras raibumi	gaiša āda	vidus Ādas krāsa	iedegums, olīvu āda
mati	sarkanīgi, gaiši gaiši	gaišmatis, gaišmatis	tumši gaišmatis, gaiši brūns, brūns	brūns, melns
acis	zils zaļš, gaiši pelēks	zila, pelēka, zaļa	brūns, pelēks	brūns, tumšs
saules apdegums	ļoti bieži, sāpīgi	bieža, sāpīga	reti, mēreni	gandrīz nekad
Ādas pašaizsardzība	aptuveni <10 minūtes	aptuveni 10-20 min.	aptuveni 20-30 min.	aptuveni >30 min.

Pareiza lietošana:

Pārlicinieties, ka nepārsniedzat maksimālo ilgumu atkarībā no jūsu ādas tipa. Nēsājiet izstrādājumu pat tad, ja tas ir duļķains, pēc iespējas uzturieties ēnainā vai daļēji aizēnotā vietā. Tekstilizstrādājumu malu zonās izmantojiet papildu saules aizsardzības līdzekļus, piemēram, saules krēmu.

Pareiza tīrīšana, kopšana, uzglabāšana:

Tīrīšanas un kopšanas instrukcijas varat atrast kopšanas etiķetē; tās ir noteicošas, lai saglabātu aizsargājošo darbību. Nosusiniet priekšmetu ēnā un uzglabājiet sausā, no gaismas aizsargātā vietā. Nodilums vai bojājumi, kas rodas praksē, var ievērojami samazināt apģērba kalpošanas laiku. Piesārņojums no netīrumiem, mitruma, sviedriem, hlora vai sālsūdens, kā arī balināšana no saules gaismas var samazināt IAL kalpošanas laiku.



Kasutajale oluline teave ohutusfunktsiooni täitmise kohta. Järgige juhiseid selles infovoldikus kaitseriietuse kasutamise kohta.



See toode on vastavalt määrusele (EL) 2016/425 isikukaitsevahendid.



Meie vastavusdeklaratsiooni leiate järgmise lingi alt:
www.daiber.de/de/declarations

Üldine informatsioon:

See tootjateave sisaldab teavet järgmiste standardite kohta: See artikkel vastab tehnilisele standardile AS / NZS 4399: 2017 päikesekaitseriietus.

Kaitseklassi identifitseerimine:

AS/NZS 4399:2017

UPF = ultraviolettkaitsetegur (ultraviolettkaitsetegur)

30+ = tegur, mille võrra naha enda kaitseaeg pikeneb

50+ = tegur, mille võrra naha enda kaitseaeg pikeneb

Palun võtke oma rõivastuse kaitseklass tootele õmmeldud sildi (CE) järgi. Õmmeldud hooldusmärgis näitab tekstiili materjali koostist ja partii numbrit, mis annab teavet valmistamise kuupäeva kohta.

IKV kaitsevõime ja riskianalüüs:

- artikkel kaitseb kandjat piiratud aja jooksul otsese päikesevalguse eest
- kaitsev toime sõltub muu hulgas nahatüübist
- Nahatüübi enesekaitseaja leiate allolevast tabelist
- Korrutatud määratud päikesekaitseteguriga annab see aja, mille saate veeta kaitstult päikese käes
- Rõivaeseme kaitse UV-kiirguse eest mõjutab ainult kaetud ala
- mida rohkem nahapiirkondi on kaetud, seda suurem on kaitse
- selle rõivaeseme UPF-väärtus kehtib kogu rõivaeseme kohta, kuid ainult selle nahapiirkonna kohta

Kaitset saab vähendada, kui /

- a) riideese sobib tihedalt nahaga (nt õlgadele) või on veniv
- b) materjal on märg ja / või
- c) basseini kemikaalidega seotud tavapärase kulumise või pikema viibimisaja tõttu

Katmata kehaosi tuleks kaitsta muude päikesekaitsevahenditega (päikesekreem, müts, prillid).

Tabel naha enda kaitseaja määramiseks:

	1. nahatüüp	2. nahatüüp	3. nahatüüp	4. nahatüüp
nahk	väga hele naha-värv, kipub Freckles	hele nahk	keskel Naha värv	päevitust, oliivikoor
juuksed	punakas, hele blond	blond, hele blond	tumeblond, helepruun, pruun	pruun, must
silmad	sinine Roheline, helehall	sinine, hall, roheline	pruun, hall	pruun, tume
päikese põletus	väga tihti, valus	sagedane, valus	harv, mõõdukas	peaaegu mitte kunagi
Naha enesekaitse	umbes <10 min.	umbes 10-20 min.	umbes 20-30 min.	umbes >30 min.

Õige kasutamine:

Ärge ületage maksimaalset kestust, sõltuvalt teie nahatüübist. Kandke toodet isegi häduse korral, kui võimalik, viibige varjulises või osaliselt varjutatud piirkonnas. Tekstiilide servatsoonides kasutage täiendavaid päikesekaitsevahendeid, näiteks päikesekreem.

Korralik puhastamine, hooldamine, ladustamine:

Puhastus- ja hooldamisjuhised leiate hooldussildilt, need on kaitsva jõudluse säilitamisel määrava tähtsusega. Kuivatage ese varjus ja hoidke seda valguse eest kaitstult. Praktikas esinev kulumine või kahjustused võivad rõivaste kasutamisega märkimisväärselt lühendada. Mustuse, niiskuse, higi, kloori või soolase vee saastumine, samuti päikesevalguse toimele pleegitamine võib vähendada IKV eluiga.



Informații importante pentru utilizator cu privire la îndeplinirea funcției de siguranță. Instrucțiunile din această broșură cu privire la utilizarea îmbrăcămintei de protecție trebuie respectate.



Acest produs este echipament individual de protecție (PPE) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.



Puteți găsi declarația noastră de conformitate la următorul link:
www.daiber.de/de/declarations

Informații generale:

Aceste informații ale producătorului oferă informații despre următoarele standarde: Acest articol corespunde standardului tehnic AS / NZS 4399: 2017 Îmbrăcăminte de protecție solară.

Identificarea clasei de protecție:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Factor de protecție la ultraviolete (Factor de protecție la ultraviolete)

30+ = factor prin care se extinde timpul de protecție al pielii

50+ = factor prin care se prelungește timpul de protecție al pielii

Vă rugăm să consultați eticheta cusută (CE) din articol pentru clasa de protecție a articolului de îmbrăcăminte. Eticheta de îngrijire cusută arată compoziția materialului materialului textil și numărul lotului, care oferă informații cu privire la data producției.

Performanța de protecție a EIP și analiza riscurilor:

- Articolul protejează purtătorul de lumina directă a soarelui pentru o perioadă limitată de timp
- efectul protector depinde, printre altele, de tipul de piele
- Timpul de autoprotecție al tipului de piele poate fi găsit în tabelul de mai jos
- Înmulțit cu factorul de protecție solară specificat, acesta oferă timpul pe care îl puteți petrece protejat la soare
- Protecția articolelor de îmbrăcăminte împotriva radiațiilor UV afectează numai zona acoperită
- cu cât sunt acoperite mai multe zone ale pielii, cu atât este mai mare protecția
- Valoarea UPF pentru acest articol de îmbrăcăminte se aplică întregului articol de îmbrăcăminte, dar numai pentru zona de piele pe care o acoperă

Protecția poate fi redusă dacă / prin:

- obiectul de îmbrăcăminte se potrivește perfect pe piele (de exemplu, pe umeri) sau se întinde
- materialul este umed și / sau
- datorită efectelor uzurii normale sau a timpului de ședere prelungit asociat cu substanțele chimice din piscină

Părțile descoperite ale corpului trebuie protejate cu alte produse de protecție solară (cremă solară, pălărie, ochelari).

Tabel pentru determinarea propriului timp de protecție a pielii:

	Tip de piele 1	Tip de piele 2	Tip de piele 3	Tip de piele 4
piele	culoarea pielii foarte ușoară, tinde să pistruie	piele deschisă la culoare	mijloc Culoarea pielii	tan, piele măslinie
păr	roșiat, blond deschis	blond, blond deschis	blond închis, maro deschis, maro	maro, negru
ochi	albastru verde, gri deschis	albastru, gri, verde	maro, gri	maro, întuneric
arsură	foarte des, dureros	frecvent, dureros	rare, moderat	aproape niciodată
Autoprotecția pielii	aprox. <10 min.	aprox.10-20 min.	aprox. 20-30 min.	aprox. >30 min.

Utilizare corespunzătoare:

Asigurați-vă că nu depășiți durata maximă în funcție de tipul dvs. de piele. Purtați articolul chiar și atunci când este tulbure, rămâneți în zona umbră sau parțial umbră, dacă este posibil. Utilizați produse de protecție solară suplimentare, de exemplu creme solare, pe zonele de margine ale textilelor.

Curățare, îngrijire, depozitare corespunzătoare:

Puteți găsi instrucțiunile de curățare și îngrijire pe eticheta de îngrijire, acestea sunt decisive pentru menținerea performanței de protecție. Uscați obiectul la umbră și păstrați-l într-un loc uscat protejat de lumină. Uzura sau deteriorarea care apar în practică pot reduce semnificativ durata de viață a hainelor. Contaminarea cauzată de murdărie, umiditate, transpirație, clor sau apa sărată, precum și albirea din lumina soarelui poate reduce durata de viață a EIP.



Важна информация за потребителя относно изпълнението на функцията за безопасност. Трябва да се спазват инструкциите в тази информационна брошура относно използването на защитно облекло.



Този продукт е лична предпазна екипировка (ЛПС) в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.



Можете да намерите нашата декларация за съответствие на следния линк: www.daiber.de/de/declarations

Главна информация:

Тази информация за производителя предоставя информация за следните стандарти: Тази статия съответства на техническия стандарт AS / NZS 4399: 2017 Слънцезащитно облекло.

Идентификация на класа на защита:

AS/NZS 4399:2017

UPF= Ultraviolet Protection Factor (Ultravioleter Lichtschutzfaktor)

30+ = Faktor um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

50+ = Faktor um den die Eigenschutzzeit der Haut verlängert wird

Моля, вземете защитния клас на вашата дреха от пришития етикет (CE) на артикула. Вграденият етикет за грижа показва материалния състав на текстила и номера на партидата, който предоставя информация за датата на производство.

Защитно изпълнение на ЛПС и анализ на риска:

- артикулът предпазва потребителя от пряка слънчева светлина за ограничен период от време
- защитният ефект зависи, наред с други неща, от типа кожа
- Времето за самозащита на типа кожа може да намерите в таблицата по-долу
- Умноженото по посочения фактор за защита от слънце води до време, което можете да прекарате защитено на слънце
- Защитата на дрехата от UV лъчение засяга само покритата зона
- колкото повече области на кожата са покрити, толкова по-голяма е защитата
- UPF стойността на този елемент от облеклото важи за целия предмет на облеклото, но само за областта на кожата, която покрива

Защитата може да бъде намалена, ако / чрез:

- а) дрехата приляга плътно към кожата (например върху раменете) или има разтягане
- б) материалът е мокър и / или
- в) поради ефекта на нормалното износване или продължителното пребиваване, свързано с химикалите в басейна

Непокритите части на тялото трябва да бъдат защитени с други слънцезащитни продукти (слънцезащитен крем, шапка, очила).

Таблица за определяне на собственото време за защита на кожата:

	Тип кожа 1	Тип кожа 2	Тип кожа 3	Тип кожа 4
кожа	много светъл цвят на кожата, има тенденция към Лунички	Светла кожа	средна Цвят на кожата	тен, маслинен кожа
коса	червеникав, светло рус	руса, светло руса	тъмен блонд, светлокафяв, кафяв	кафяв, черен
очите	синьозелено, светло сиво	синьо, сиво, зелено	кафяв, сив	кафяв, тъмно
Слънчево изгаряне	много често, болезнено	чести, болезнени	рядко, умерено	почти никога
Самозащита на кожата	приблизително <10 минути	приблизително 10-20 минути.	приблизително 20-30 минути	приблизително > 30 минути

Правилна употреба:

Уверете се, че не надвишавате максималната продължителност в зависимост от вашия тип кожа. Носете изделия дори когато е мътно, останете в сенчестата или частично засенчена зона, ако е възможно. Използвайте допълнителни продукти за защита от слънце, например слънчев крем, в крайните зони на текстила.

Правилно почистване, грижи, съхранение:

Можете да намерите инструкциите за почистване и грижа на етикета за грижа, те са определящи за поддържането на защитните характеристики. Изсушете предмета на сянка и го съхранявайте на сухо място, защитено от светлина. Износването или повредата, които възникват на практика, могат значително да намалят експлоатационния живот на облеклото. Замяряването от мръсотия, влага, пот, хлор или солена вода, както и избелване от слънчева светлина могат да намалят живота на ЛПС.



Važne informacije za korisnika o ispunjavanju sigurnosne funkcije. Obratite pozornost na upute iz ove brošure o uporabi zaštitne odjeće.



Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.



Našu izjavu o sukladnosti možete pronaći na sljedećem linku: www.daiber.de/de/declarations

Opće informacije:

Ovi podaci proizvođača nude informacije o sljedećim standardima: Ovaj članak odgovara tehničkom standardu AS / NZS 4399: 2017 Zaštitna odjeća za sunce.

Identifikacija klase zaštite:

AS/NZS 4399:2017

UPF = Faktor zaštite od ultraljubičaste boje (Ultraljubičasti zaštitni faktor)

30+ = faktor kojim se produljuje vrijeme zaštite kože

50+ = faktor kojim se produljuje vrijeme zaštite kože

Molimo uzmite klasu zaštite vašeg odjevnog predmeta sa prišivene naljepnice (CE) na proizvodu. Utisnuta naljepnica za njegu prikazuje materijalni sastav tekstila i broj serije koji daje podatke o datumu proizvodnje.

Zaštitna izvedba OZO i analiza rizika:

- Ovaj članak štiti korisnika od izravne sunčeve svjetlosti u ograničenom vremenu
- zaštitni učinak između ostalog ovisi i o tipu kože
- Vrijeme samozaštite tipa kože možete naći u donjoj tablici
- Pomnoženo sa navedenim faktorom zaštite od sunca rezultira vremenom koje možete provesti zaštićeni na suncu
- Zaštita odjeće od UV zračenja utječe samo na natkriveni prostor
- što je više područja kože pokriveno, to je veća zaštita
- UPF vrijednost na ovom odjeću odnosi se na cijeli odjevni predmet, ali samo na onaj dio kože koji pokriva

Zaštita se može umanjiti ako:

- odjevni predmet dobro leži na koži (npr. na ramenima) ili postoji istezanje
- materijal je mokar i / ili
- zbog posljedica normalnog habanja ili produženog vremena boravka povezanih s kemikalijama iz bazena

Otkrivene dijelove tijela treba zaštititi drugim proizvodima za zaštitu od sunca (krema za sunčanje, kapa, naočale).

Tablica za određivanje vremena vlastite zaštite kože:

	Tip kože 1	Tip kože 2	Tip kože 3	Tip kože 4
koža	vrlo svijetle boje kože, ima tendenciju, pjege	svijetla koža	srednji Boja kože	tan, maslinova koža
dlaka	crvenkasta, svijetloplava	plavuša, svijetloplava	darkblond, svijetlosmeđa, smeđa	smeđa, crno
oči	plavo zeleno, svijetlo siva	plava, siva, zelena	smeđa, siva	smeđa, mrak
opekotina od sunca	vrlo često, bolan	česti, bolni	rijetko, umjereno	gotovo nikad
Samozaštita kože	približno <10 min.	cca 10-20 min.	cca 20-30 min.	cca >30 min.

Pravilna uporaba:

Pazite da ne prekoračite maksimalno trajanje ovisno o vašem tipu kože. Nosite proizvod čak i kada je oblačno, po mogućnosti ostanite u sjenovitom ili djelomično zasjenjenom području. Na rubnim zonama tekstila koristite dodatne proizvode za zaštitu od sunca, na primjer kremu za sunčanje.

Pravilno čišćenje, njega, čuvanje:

Upute za čišćenje i njegu možete pronaći na naljepnici za njegu, a one su presudne za održavanje zaštitnih svojstava. Predmet osušite u hladu i čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od svjetlosti. Nošenje ili oštećenja koja se događaju u praksi mogu značajno smanjiti životni vijek odjeće. Kontaminacija prljavštinom, vlagom, znojem, klorom ili slanom vodom, kao i izbjeljivanje od sunčeve svjetlosti može smanjiti životni vijek OZO.

Gustav Daiber GmbH

Vor dem Weißen Stein 25-31

D-72461 Albstadt

www.daiber.de

The logo for Gustav Daiber GmbH, featuring the word "daiber" in a stylized, cursive script. The letters are black and have a fluid, handwritten appearance. The 'd' and 'a' are connected, and the 'i' and 'b' are also connected. The 'e' is a simple, rounded shape. The overall style is elegant and modern.